129

Ce le 24 aout 1869 Dresde

Seidnitzerstrasse 1.

J'ai eu le plaisir de recevoir hier
par Joseph votre lettre, et je m'em
presse de vous faire savoir que
je vous envoie 5 exemplaires de
Rachunki à 40 % de rabais, aussi
que les exemplaires d'autres livres
parus chez moi, dont vous pouvez
demander aux mêmes conditions
une plus grande quantité, si elle
vous est nécessaire.
L'imprimerie va cahin-caha mais
elle marche et je fais tout mon
possible pour la mettre sur un
pied respectable.
Comme elle ne saurait rester
uniquement polonaise et qu'il
faut penser au travail, pour
qu'elle ne chôme pas, j'ai fait
le projet dont je veux vous entre
tenir pour avoir V. bonne opinion.
Je veux commencer la publication
(avec le Dr Cohn. littérateur avan
tageusement connu, ami de Heine)
d'une bibliothèque allemande-fran
çaise, c'est à dire la traduction
des meilleures productions alleman
des, avec la permission des auteurs.

La traduction sera très soignée
faite par une française, revue
par M. Cohn et moi, et le volume
n'irait pas au delà du prix de
2 a 20 fr. 50. Croyez Vous que
l'entreprise puisse réussir? La
France acheterait-elle (en y comprenant les autres pays) de 2.000 a
3000 exemplaires?
Nous comptons traduire Hackländer. – Freytag – Heyse. Gutzkow.
A. Stahr et les auteurs le plus
en vogue, aussi bien des romans,
nouvelles, que les memoires, impressions de voyages etc. L'idée
est-elle bonne – Pourriez vous
nous donner l'adresse d'une maison solide qui prendrait la
commission pour Paris et la
France? Enfin que pensez Vous
de mon idée? A t'elle de la
chance.
J'ai eu premièrement l'idée
de faire une réimpression (avec
permission des auteurs) des ouvrages

français pour l'allemagne
comme la bibliothèque bleue
de Naumburg, mais j'y ai
renoncé.

J'expédierai Votre paquet de
livres, demain ou après de-
main. Tout à Vous

[illegible]

Joseph se porte assez bien.
pourtant je crois qu'une
cure sérieuse, ou un voyage
ou un changement de climat.
lui seraient nécessaires.
On a bien soin de lui chez
les Zaleskys.